聯合報 UNITED DAILY NEWS
行政院新聞局出版事業登記局版臺業字第零零貳玖號
中華郵政台字第五九四號執照登記為第二類新聞紙類
發行人 劉昌平
今天十大張 每份訂價拾元
第壹肆玖·伍陸號
地址：台北市(105)忠孝東路四段五五五號
電話：總機：7681234·7601616
訂 編：7654312
商業廣告：7615142
分類廣告：7636775
採訪中心：7689036
地方新聞中心：7689297
本報所刊文圖非經同意不得轉載

留慰長院郝 辭請煊建王

呈辭提再將今 難困境處揆郝擾困受蒙統總使 件事治政明不非是成形已案稅值增明聲

本報記者／綜合報導

財政部長王建煊昨天向行政院提出辭呈。郝柏村院長已批示慰留。不過，王建煊昨天晚上表示，他將於今天再提一份辭呈。王建煊的辭職已引起相當的震撼，國民黨內部、黨政高層、各級議會、工商各界乃至基層都出現不同反應，王建煊辭職事件的影響十分廣泛。

郝院長在王建煊的辭呈中批示：「近幾年從事財政改革，政績卓著，在此時希望能多為國家作事，不應輕易言退，應予慰留。」

不過，王建煊辭意甚堅。他昨晚十時說，政務官辭職不是兒戲，他將提出第二張辭呈。他辭職是為了政治和諧。他說，只要「王」倒了，「倒王」的人就沒得吵了。

財政部長王建煊昨天下午五時發表的辭職聲明，指出，土地增值稅課徵案在沒有形成正式政策之前，現在已形成是非不明且甚為情緒化的政治事件，非但使行政院長郝柏村處境困難，而且也使李總統蒙受困擾，同時對年底立法委員選舉的影響如何也難以評估。希望他的離職有助於政治和諧，也有利於執政黨的年底選舉。

對於土建煊提辭呈一事，各個團體都出現兩極化反映。最先以休會抗議要求王建煊下台的台灣省議會，有人說王建煊不配當財政部長，也有人說王建煊是個肯作事的人；立法院中，支持他的人希望他繼續努力，據理力爭，反對他的人則說：「太好了。」還有人要他辭職後出來競選立法委員。

台北市議會與高雄市議會，都有人說王建煊順應民意該下台，也有人說，王建煊只是個性耿介，沒有必要下台。其他各地縣市議會，也都是「擁王」「倒王」旗幟鮮明。

工商界中有人額手稱慶，也有人認為他不該輕言辭職。學界和政府官員，都是有人支持有人反對。股市中有人把王建煊辭職視為大利多，有人說：「王部長下台，股市會大漲。」也有股民認為，肯作事的人下台令人惋惜。

王建煊反對土地炒作，極力主張土地增值稅應以實際交易價格課徵，成為各界注意的焦點，接著引起執政黨內部爭議，中常會中有不少人反對王建煊主張，但是學界與不少中低收入者，則大力支持王建煊，造成極大的爭議。國民黨內部對於土地增值稅制改革的看法，也各有不同意見，並互不相讓，政策之爭形成政治之爭。

李登輝總統曾數度在與國代、縣市長餐敘時，提出他對土改政策的看法，認為不應泛道德化、泛政治化，但爭議仍存在。

熟悉王建煊的人說，在立法院中有人為倒王建煊，與郝院長發生激辯，郝院長極力為王建煊辯護。王建煊對此十分感激，決定辭職以求政治安定。

在各種民意調查中，王建煊都深獲好評，認為他是個有正義感、敢講話、清廉的好官。只有極少數的人認為他該下台。

記者王淑珍／台北報導

行政院發言人新聞局局長胡志強昨天表示，財政部長王建煊的辭呈已於昨天送達行政院，郝院長已批示慰留。

胡志強說，王建煊的辭呈是在昨天中午送達行政院，隨後郝院長接見王建煊，對他表示慰留之意。

胡志強說，郝柏村不但批示慰留之意，並且認為王建煊做事認真，工作努力，今後應惜重他之處仍多。

我，請兄是不職辭官務政了：說口門家他在上晚天昨煊建王
。呈辭份二第提將（日八）天明

決堅意辭

影攝／紀克洪者記

10%約降各望聲郝李

職辭必不他認二成五 現表煊建王意滿者訪受五成六：意民查調昨報本

聯合報系民意調查中心／電話調查報導

財政部長王建煊昨天辭職，本報立即進行民意調查發現，五成二的受訪者認為，其實王部長沒有必要辭職，只有不到一成的受訪者認為他應該辭職；另有五成六的人認為，行政院長郝柏村應該予以慰留，認為應該辭職照准的也只有百分之九。

調查還發現，六成五受訪者滿意王建煊的職務表現，超過他以往的平均聲望。但是，李登輝總統和郝柏村的聲望卻下降了十個百分點左右。

根據本報調查，李登輝總統今年八月底的聲望是八成九，過去一年來的平均聲望則是八成七；郝柏村八月底聲望是八成，過去一年的平均聲望是七成六。本報昨晚調查結果，李總統聲望為七成九，比八月底下降了十個百分點，比過去一年平均降了八個百分點，郝柏村聲望六成八，則比八月下降了十二個百分點，比平均下降了八個百分點。

有關土地按實際交易價格課徵增值稅的政策，昨晚調查有四成五的人贊成，二成反對，和前幾天本報調查接近，民眾的態度並無變化。

如果王建煊下台，百分之九的人認為政局會比較穩定，二成五認為政局會比較不穩定；一成對政府會比較有信心，三成對政府會比較沒信心；一成三覺得對國民黨年底選舉比較有利，三成一覺得對國民黨會比較不利。

值得注意的是，這幾個問題，都有三成九到五成的人回答不知道或無意見，顯示一般民眾對「倒王」風波的政治意義，並不十分清楚。

交叉分析顯示，李總統聲望下降，主要反映在二十九歲以下及六十歲以上年齡層，及以高中高職教育程度者，省籍差異不大；郝柏村聲望下降，則主要反映在四十歲以上年齡層、高中以下程度者及本省籍受訪者。

另外，教育程度較高者，比較滿意王建煊的職務表現，也傾向認為王建煊下台會使他對政府比較沒有信心，同時也傾向認為王建煊下台對國民黨在年底選舉不利。

這次調查於七日晚間進行，以台灣地區電話簿為清冊，訪問了八百九十五位成年人，另八十三人拒訪，有效樣本中男女各半；在九成五的信心水準下，抽樣誤差在正負三點三個百分點以內。

相關表格刊四版

巴拿馬總統今來華訪問

參加國慶活動 多國部長及政界人士陸續抵達

記者陳智華／台北報導

外交部昨天宣布，包括巴拿馬總統恩達拉伉儷、幾內亞比索外交部長夫婦等五位部長，及日本、其國等議員團共八十多人，將在這幾天內陸續抵華，參加雙十國慶多項慶祝活動。

巴拿馬總統恩達拉今天下午抵華，李登輝總統將率五院院長於下午四時卅分在台北松山機場，以隆重的軍禮歡迎恩達拉總統，台北市長黃大洲並將呈獻市鑰。恩達拉晚間並將接受李總統國宴款待，晚宴前雙方將舉行贈勳儀式，由李總統贈采玉大勳章給恩達拉總統，恩達拉則以象徵巴國最高榮譽的金質阿瑪多大項鍊級勳章贈與李總統。

幾內亞比索外交部長薩曼多伉儷和計畫暨國際合作部長卡多索，定今天下午五時卅分抵華，瓜地馬拉國防部長賈西亞和該國總統府部長級機要祕書龔沙來斯、國際獅子總會會長梅達，都將於明天晚間來華訪問。

至於八位其國國會議員團已於本月四日來華，索羅門外交部長陶欣加、東加王國國防司令杜鉋於昨天抵華，宏都拉斯文化部長戴曼迪埃達夫人定九日來華，日本慶賀團由自民黨日華關係議員懇談會幹事長佐藤信二眾議員，率領卅三位日本國會議員定九日抵華。

南韓實務團擬下旬前來

團員層級提升 包括局長級人士 我正評估中

記者陳智華／台北報導

有關南韓實務團來華磋商新關係一事，南韓政府首次透過正式管道向我方提出實務團希望於本月下旬來華，而團員層級也提高至有部分局長級人士，外交部現正進行評估，以決定是否接受南韓政府所提的實務團訪華計畫。

前南韓駐華公使閔丙奎和領事李壽尊，昨天下午拜會外交部亞太司司長林水吉，帶來南韓政府所提的實務團訪華計畫。在訪華時間方面，韓方提出的是本月下旬，而成員方面，仍由該國前駐印度大使金太智率團，但團員層級則由全部科長級人士提升為部分局長級人士，以因應我方的要求。

昨天雙方共晤談約五十分鐘，林水吉表示，由於閔丙奎帶來一封獲南韓政府授權的信，他認為閔丙奎此次經該國政府授權來談實務團來華事宜，應算有誠意。

中共將開放農產品市場

十四大農業重大變革 農民將可自由耕種銷售

【路透社北京七日電】各方廣泛預料，下周揭幕的中共十四大將實放開放農產品市場，這可能使大陸八億農民成為十四大的最大贏家。

外交人士和外商透露，十二日揭幕的中共十四大，對於農業將作重大改變，即放棄一九四九年當權以來的社會主義理想，不再對農業進行國家控制。

對大陸農民而言，這次變化的重要性，幾乎不下於八〇年代初鄧小平廢除人民公社而在農村實行承包制，使農民生活大為改善。一位西方經濟學家說：「農民將可自由選擇所耕種的作物，以及銷售的市場。」

敬告讀者：

今日部分版面調整如下：二、三版，王建煊辭職特別報導；四、五版，焦點新聞；八版，生活。

氣天日今
市北台 20℃～26℃
市中台 21℃～30℃
市雄高 22℃～31℃

新聞提要
●總統府高層對王建煊辭職審慎反應 (二版)
●學術界擴大集會確定成立推動土改長期組織 (二版)
●王建煊痛哭國事不可為「我實在做不下去了」 (三版)
●王建煊：為了政治和諧辭職 (三版)
●各級議會對王建煊辭職反應 (四版)
●天主教、佛教相繼發起反賄選活動 (五版)
●蔣彥士收受一億元否認與伊朗軍售有關 (五版)
●省立醫原醫院退捐款遺土地不蓋安養院 (六版)
●東港蚵殼漁船走私海洛因值逾二億 (七版)

市股日昨
升／牛 跌／熊
數指權加 3592.12 ↑29.25 值總交成 131億

科見美語 ELSI Taiwan
進入科見 置身美國
—個與美國相同的學習英語環境
羅斯福路分校·松江路分校·南陽街分校
10月12日 開課
別讓生澀的英語，成為您事業上的絆腳石
在經濟發展日趨國際化的今天，一口流利的英語是您事業成功不可或缺的利器。
科見美語有密集班、會話班、商業英語寫作班等課程，是您工作之餘進修最佳道路。請把握分秒，強化您的英語能力，到科見充電。
在此感謝中油、華航、經建會、三陽工業及亞培、羅氏、莫克三大藥廠等，長期指定科見美語為訓練員工英語之機構。
區別
★基礎班★會話班★密集班★普通班
★商業會話班★三合一班★寫作班
★文法修辭班★兒童班★參考書作班
★托福班★代辦留學
重慶南路分校：☎(02)3219005
松江路分校：☎(02)5641600
南京東路分校：☎(02)7410365
羅斯福路分校：☎(02)3623876
南陽街分校：☎(02)3316281
士林分校：☎(02)8332979
高雄分校：☎(07)2610868
台中分校：☎(04)2233432
★★★★★★★★★★★★

嚴重關切黨內一中一台主張 執政黨李主席交考紀會查辦

記者徐麗冰、黃玉振／台北報導

執政黨昨天聽行中央常會，中常委李煥提出臨時動議，要求對公然主張「一中一台」的黨員、立法委員提名人進行處分；李登輝主席在李煥發言後，僅裁示「交考紀會處理」，隨即宣佈散會。行政院長郝柏村在會後立刻求見李主席，要求明確處理。經此會談，李主席指示黨發言人，對外表示李主席對「一中一台」的嚴重關切。

昨天執政黨中常會全部議案討論完畢之後，李煥提出臨時動議。李煥說，最近一段時間，有許多黨員反應，少數黨員、幹部、立委選舉提名人，公然主張「一中一台」或「一台一中」。這種主張與執政黨基本的國家認同、國家政策相違背。

李煥又說，有黨員公開主張這些不合黨基本政策的言論，但執政黨卻採取不聞不問的態度。其中，既然有立委提名人在內，那麼，將來在二屆立委選舉中，執政黨候選人是否也可以公然地主張「一中一台」的言論？黨的各個單位，應不應該重視這些問題？對這些公然主張違背黨基本政策的同志，應不應該有所處分？李煥說，他提出臨時動議，要求常會通過，進行處理。

李煥說完，李登輝主席裁示：「李常委的意見，交考紀會處理。」隨即宣佈散會。

中常會一結束，行政院長郝柏村立刻求見李主席。

晤談之後，李主席即指示執政黨發言人祝基瀅，對外表示主席對黨內同志「一中一台」言論的嚴重關切，以及指示考紀會查辦的決定。

據了解，李煥在中常會針對「一中一台」案的發言，已在部分中常委間引起迴響。李煥在會後並說，「一中一台」是非常嚴重的問題，對國家前途有很大影響，黨內不可對此問題立場不一致。

對於李主席的指示，考紀會主委李宗仁表示將立即蒐集相關立委的質詢資料，近期召開會議研究處理辦法。

據了解，執政黨中央對部分立委「一中一台」或「兩個中國」主張的處理，中央委員會代秘書長徐立德已指示立法院黨政協調工作會主任王金平進一步了解，疏通。

記者黃玉振／台北報導

總統府秘書長蔣彥士昨晚強調，李總統一直都是堅持「一個中國」的政策，總統在歷次的談話中，對「一個中國」的政策都沒有任何不同，他相信，李總統的「一個中國」政策絕對不會改變。

蔣彥士表示，對於李煥中常委的動議，李主席已裁示交考紀會處理，絕對沒有任何不重視的情形。

對於外界質疑李主席昨天在常會中未明確聲明反對「一中一台」或「兩個中國」，高層人士指出，這一方面應無可疑慮，事實上，李主席反對「一中一台」或「兩個中國」是很明確的，沒有必要一再重複的講。

相關新聞刊四版

無敵 電子字典

圖無敵CD-61掌上型電腦／閱讀辭典
帶您進入插卡時代，閱讀學習更有效率
無敵CD-61獨具8大創新——
●超強功能主機，內建超強字庫
●優越插卡系統，功能無限延伸
●首創子母視窗，可邊讀邊查
●超大顯示幕，閱讀更方便
●電子筆記本具有128KB RAM超大容量
●獨具"擴充槽"，可無限擴充主機功能
●可與個人電腦進行資料更新、傳輸
●第一波推出4大類各種閱讀學習卡

無敵電子字典，滿足不同的學習需求

圖無敵CD-31—英數大師
第一台同時擁有完整英數功能，數理商工專業人士必備——
●英語與新CD-18功能完全相同
●數學由美國德州儀器合法軟體授權，獨創5大功能—
1.科學繪圖功能
2.多維矩陣運算
3.2400BYTE程式設計空間
4.科學工程、數學等高等數學
5.完整的設計分析、繪圖功能

各大百貨公司及電子專賣店熱賣中

10月7日～13日在世貿展覽館B區無敵攤位，展出無敵電子字典系列產品，歡迎愛用者參觀指教，來就送精美禮物一份。

堅持"品質"——追求"零缺點"的完美品管
無敵堅持100%的全程品質要求—從研發、入料、製程管制到成品出貨檢驗等，每一環節均要求"零缺點"，才能將完美產品交付消費者手中。

堅持"編輯"—延聘"大師級"的專業主編
無敵堅信唯有"專業大師級的人才"才能編輯具有"學習輔助"效果的電子字典，因此，邀請吳炳鐘教授、楊榮一老師、簡金明老師及日語專家蔡茂豐博士，針對各個階段學習語言的目的及需求，整理、彙編。

堅持品質，當然無敵

賀 英業達股份有限公司，全國第一家榮獲英國標準協會(BSI)，同時榮獲經濟部商品檢驗局(BCIQ) ISO-9001品質國際認證

堅持"技術"——國際肯定，馳名全球
無敵系列產品由專業電子科技製造商——英業達股份有限公司研發、製造，其生產技術，為全世界知名企業所肯定。
●全美品管最嚴格的德州儀器公司頒贈"最佳供應商"
●全美最大百貨連鎖公司希爾斯公司頒贈"最佳進步伙伴"
●飛利浦公司頒贈"年度傑出供應商"

商品檢驗局(BCIQ) 證書號碼 3EAY001
英國標準協會(BSI) 證書號碼 FM21596

堅持"功能"——不斷研發，創新產品
英業達／無敵公司研發R&D費用排名高居全國第20大巨額投資（第194期管理雜誌），其350名資深工程師精益求精為消費者不斷研發出更實用、方便、高品質、多功能的無敵電子字典系列產品——
●無敵CD-61掌上型電腦／閱讀辭典
●無敵CD-18——英語大師
●無敵CD-31——英數大師
●無敵CD-5簡明英漢／漢英電子字典
●無敵CD-41日華／華日語音辭典

無敵商業股份有限公司
BESTA ELECTRONICS CO., LTD.
台北市南京東路五段349號 TEL：(02)763-1688～92 769-5233
新竹市：(035)300318．台中市：(04)2521788．高雄市：(07)3226188
郵政劃撥帳號：1357630-9

阿里山居民迎向第一春
消除廁所異味有方法 聯合報家庭環境淨化
經濟日報 1992金融證券年鑑 記錄歷史的一頁！
公司、個人必備的工具書，優惠辦法請看今日經濟日報。